

# COLORS A MAGAZINE ABOUT THE REST OF THE WORLD

Été 2057

Colors 271 – Bienvenue à Vörland

Qu'arrivera-t-il si la planète continue de se réchauffer ? Devrons-nous boire dans des flaques d'eau, vivre dans des igloos au Pôle Nord, tanner des peaux d'ours polaires ou bien avoir un kit anti-ouragan en permanence avec soi ? Colors a essayé de le découvrir en projetant son équipe dans le futur, sur l'île de Vörland, en face des côtes de la Scandinavie, où le climat est parfait et où il se passe aussi beaucoup de choses.

Pendant des siècles Vörland a eu la réputation d'une île glaciale et inhospitalière. Mais non contente d'avoir brillamment survécu aux temps difficiles de la fin de l'Ere du Pétrole et à la Sixième Extinction de Masse, due au réchauffement global, elle est aussi devenue une des destinations touristiques les plus populaires au monde. Les températures y sont douces, la végétation est luxuriante et les plages sont spacieuses et sablonneuses : on est loin des étés torrides du sud de l'Europe. Et les habitants – pour la plupart des Scandinaves couverts d'une double couche de crème de protection solaire – ont pris au sérieux l'alarme donnée par les scientifiques sur le changement climatique et ont travaillé pour transformer leur île en oasis verdoyante, capable d'utiliser ses ressources sans les gaspiller.

Des exemples ? Bien sûr : si vous voulez aller à Vörland, oubliez l'avion. Il pollue trop. Vous devez monter à bord du taxi montgolfière de Mr Lennart en espérant que la Nature sera clémente. Pour acheter quoi que ce soit, vous devez donner votre temps ou payer en karbons, la monnaie officielle depuis que l'euro est tombé en désuétude et que l'économie s'est liée au bioxyde de carbone. Si vous avez envie de bavarder, rendez visite à Klara Åkerlund, qui a remporté sept fois le Prix de l'Energie Propre de Vörland. C'est un véritable génie dans le domaine de l'autosuffisance énergétique. Ou visitez les quartiers généraux de VörAir et demandez au propriétaire Felix Vindsson pour quelles raisons il est passé du business de la production de composants pour avions au business écologique de la construction d'éoliennes pour capter l'énergie du vent. Une dernière chose : si vous cherchez une pompe à essence, vous en trouverez une près des champs de biocarburant. Abandonnée pendant des années, c'est maintenant un Monument à l'Ere du Pétrole.

Si ce guide de l'île de Vörland ne vous convient pas, jetez un oeil à la deuxième partie du magazine. Les Pages Vertes vous y attendent, une encyclopédie insolite sur le développement durable et sur tout – ou presque – ce qui est vert et bon. Sur des choses que vous pouvez faire dès maintenant dans le monde entier. Compilé en collaboration avec le Département de Sciences, Technologies Chimiques et Biosystèmes de l'Université de Sienne.

COLORS 271, publié en 3 éditions bilingues et distribué dans 40 pays, sera dans les kiosques en juin.

[www.colors magazine.com](http://www.colors magazine.com)

[www.benetton.com/colorspress71](http://www.benetton.com/colorspress71)

Juin 2007

Redazione / Editorial Office  
Fabrica, Via Ferrarezza  
31020 Catena di Villorba  
(Tv) Italy

t +39 0422 516111  
f +39 0422 516308  
e [colors@colors.it](mailto:colors@colors.it)  
w [colorsmagazine.com](http://colorsmagazine.com)

Editore: Fabrica S.p.A.  
Villa Minelli  
31050 Ponzano (Tv) Italia  
Società a Socio Unico  
Cap. Soc. € 4.128.000 i.v.  
Società Coordinata e Diretta  
da Benetton Group S.p.A.  
C.F./R.I. di Treviso  
n° 01926330265  
R.E.A. n° 177353  
P. Iva 01926330265  
Cod. Iso: IT 01926330265

# COLORS A MAGAZINE ABOUT THE REST OF THE WORLD

## **COLORS: qu'est-ce que c'est**

**Une revue, une collection musicale de cd et documentaires, des livres et des expositions**

Fondé en 1991 sous la direction de Tibor Kalman à partir d'une idée de Luciano Benetton et Oliviero Toscani selon laquelle les différences sont positives et toutes les cultures ont la même valeur, COLORS s'inscrit aujourd'hui dans les activités éditoriales de Fabrica, le centre de recherche sur la communication de Benetton. Le nouvel ensemble architectural Fabrica, restauré et agrandi par l'architecte japonais Tadao Ando, accueille aussi la rédaction du magazine, lequel bénéficie d'un réseau de collaborateurs externes éparpillés partout sur la planète.

COLORS s'exprime surtout à travers les images : c'est effectivement un moyen universel qui permet de toucher le plus grand nombre de personnes, avec un impact fort et immédiat. Utilisant ce langage visuel, les thèmes abordés par COLORS varient des problématiques fortement engagées – l'écologie, les conflits dans le monde, la lutte contre le SIDA – à d'autres sujets plus amusants comme le shopping, la mode, les jouets, tous revisités selon une optique anticonformiste et iconoclaste.

Du numéro 41 au 60, COLORS s'était concentré sur les diverses "communautés" qui peuplent la planète, décrites par des reportages photographiques et des interviews qui racontent en toute simplicité et de façon très immédiate la beauté intime de tout être humain. Après une parenthèse d'un an à New York au cours de laquelle, grâce à son style unique, la revue a pu retrouver vitalité et visibilité parmi les médias américains, COLORS poursuit maintenant le projet de recherche et de documentation de Fabrica.

Vendu dans plus de 40 pays, publié en 3 éditions et 4 langues, présent sur Internet avec un site parmi les plus fréquentés et appréciés de la critique, COLORS est un magazine trimestriel qui s'adresse aux jeunes du monde entier.

Redazione / Editorial Office  
Fabrica, Via Ferrarezza  
31020 Catena di Villorba  
(Tv) Italy

t +39 0422 516111  
f +39 0422 516308  
e colors@colors.it  
w colorsmagazine.com

Editore: Fabrica S.p.A.  
Villa Minelli  
31050 Ponzano (Tv) Italia  
Società a Socio Unico  
Cap. Soc. € 4.128.000 i.v.  
Società Coordinata e Diretta  
da Benetton Group S.p.A.  
C.F./R.I. di Treviso  
n° 01926330265  
R.E.A. n° 177353  
P. Iva 01926330265  
Cod. Iso: IT 01926330265

## **LES PROJETS DE COLORS**

Aujourd'hui, COLORS n'est pas seulement une revue, c'est aussi une façon de communiquer et d'employer les divers langages de la communication afin d'interpréter le monde dans lequel nous vivons. L'expérience et le milieu culturel de COLORS ont donné lieu, à leur tour, à un grand nombre de projets éditoriaux.

**COLORS Music.** Une collection musicale fondée sur l'idée que, tout comme l'image, la musique est un moyen universel qui, au-delà de toute barrière, atteint le plus grand nombre de personnes, toujours avec force et immédiateté. COLORS Music choisit des musiques de plusieurs régions du monde et les présente de façon inédite et dans un contexte contemporain. C'est ainsi que l'on a déjà produit plusieurs compilations comme *Nordic*, *Cumbia*, *Ottomanic* et *Rio Funk*, en collaboration avec Irma Records, le label international de Sony Music.

**COLORS Livres.** Du best-seller *1000 Extra/ordinary Objects* à *1000 SIGNS*, publiés avec Taschen, et à la collection préparée avec Skira Editore et les livres intitulés *Hunger* et *Pagine Gialle*. Un grand travail éditorial rendu possible – entre autres – par tout le réseau de correspondants et de photographes de COLORS dispersés aux quatre coins du monde.

**COLORS Expositions.** COLORS a organisé des expositions dans des endroits de prestige et dans des villes comme Florence, Rome, Londres, Istanbul, Madrid, Barcelone, Maastricht et Budapest.

**COLORS Documentaires.** Une nouvelle génération de documentaires pour attirer l'attention du public sur des thèmes importants concernant le monde entier dans toute sa diversité et pour faire entendre la voix des gens de la rue : de Hong Kong à la Patagonie, de la *favela* de Rocinha au lac d'Aral, ce dernier documentaire ayant reçu le premier prix du Festival du cinéma de Turin, section "documentaires".

[www.colors magazine.com](http://www.colors magazine.com)

[www.fabrica.it](http://www.fabrica.it)